

# ODYSSEUS.

Bratsche.

## Vorspiel.

Prelude.

Max Bruch, Op.41.

**Adagio.**

5

**A**

*pp*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*espress.*

*f*

*p*

*cresc.*

*rit.*

**B Poco più lento.**

*pp cresc.*

*pp cresc.*

*f*

*pp*

*pp*

**Tempo I. C**

*f sf*

*p*

*trem.*

*pp sempre*

*cresc.*

Bratsche.

Violin (Bratsche) musical score, measures 1-18. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It features various dynamics including *pp*, *cresc.*, *p*, *pizz.*, *arco*, *a tempo*, *poco cresc.*, and *poco rit.*. The music includes triplets and slurs.

Violin (Bratsche) musical score, measures 19-27. The score continues with dynamics such as *poco rit.*, *pp*, *pp cresc.*, *f*, *pp*, *Tempo I.*, and *f*. It includes first and fifth endings marked with '1' and '5'.

I. Odysseus auf der Insel der Calypso.

Odysseus on Calypso's island.

Violin (Bratsche) musical score for the first section, measures 28-35. The tempo is marked *Andante con moto.* and the key signature remains three sharps. Dynamics include *pp*, *poco rit.*, *morendo*, and *pp*. The score concludes with a *A atempo* marking.

Bratsche.

**B**

*pp p morendo pp pp*

*p espress. p*

**C**

*morendo pp pp sfz espr. a tempo*

**D** 16

*p sfz espr. sfz p*  
fällt ihm Ca-lypso fürhair'd Ca-lypso *pp*

Andantino.

**E**

*pp fp pp poco cresc.*

*p cresc.*

**F 1**

*p pp cresc. fp mf*

*espress. p cresc. p*

**G** 1 rit. a tempo 7 6

*sfz pp pp pp*

*p pp p*

Allegro moderato.

**H** 6

*pp p cresc. ff p*

**H** Recit. a tempo Recit. a tempo pizz. 2 3

*pp fp f f*

# Bratsche.

arco

*f* *f* *f* *f* *pp*

*p* *cresc.* *molto cresc.*

*f* *ff* *pp*

*cresc.*

**K** *divisi* *f* *fp*

*Nicht schleppend.* *p* *cresc.*

*poco rit.* *p* *espress.* *cresc.*

*rit.* *p* **L** *a tempo* *p*

*cresc.*

*f* *fp* *cresc.* *f* *fp*

*espress.* *p* *rit.* *f* *fp*

**M** *a tempo* *ff* *ff con fuoco*

Bratsche.

ff ff ff

II. Odysseus in der Unterwelt.

*Odysseus in Hades.*

Andante molto sostenuto.

pp sempre pp  
A 2 pp pp  
pp p dim. pp  
B p pp  
morendo pp ff f f f  
divisi trem. ff  
p cresc. f p cresc. C  
morendo f ff sf p  
ff trem. 1 D Molto sostenuto. 3  
Recit. decresc. pp pp  
p sf p morendo a tempo pp

Bratsche.

**E** Allegro ma non troppo.

*pp* *p* *p*

*dir.* *p cresc.* *f* *p cresc.*

*f* *sempre cresc.* *dir.*

**Allegro agitato.** *ff* *sfz*

**F** Allegro moderato.

*pizz.* *1 arco* *pp* *pp*

*trem.* *ppp* *p* *p* *pp*

*pp* *pp* *cresc.*

*11 poco rit.* *p* *p*

*H trem.* *morendo* *f* *p* *pp* *u tempo*

*rit.* *cresc.* *sfz* *sfz* *f* *trem.*

Bratsche.

**Tempo I.**

**I** *trem.*  
*p pp pp cresc. f p f*

*p morendo pp morendo rit.*

**K** *Recit.*

*ppp pp pp pp*

**Allegro.** *ritard.* **L** *Recit.* *a due*

*pp cresc. pp pp pp*

*poco espress.*

*pp morendo pp p pp cresc. poco*

**Moderato.** *rit.* **M** *atempo* *Recit. div.* **N** *Allegro moderato.*

*fp trem. f p cresc. fp p fp*

*fp p cresc. pp*

*stringendo sempre*

*fp f p cresc.*

**Tempo I.**

*f p 1 2 3 4 5 6 7*

*stringendo sempre*

*fp cresc. ff fp*

**O** *Allegro molto.*

*ff fp fp fp*



Bratsche.

*string.*

*fp sf sempre sf sf sf sf sf sf sf*

**Presto.**

*sf sf sf ff con fuoco sf*

*ff sf sf sf ff impetuoso*

**P Andante molto sostenuto.**

*ff cresc. ff decresc. ff p ff*

*f sf sf sf sf p cresc. f*

*f sf sf sf sf p cresc. f p pp*

III. Odysseus und die Sirenen.

*Odysseus and the Sirens.*

**Allegro moderato.**

*div. 6 6 6 6*

**8 A**

*pp*

*ppp*

*cresc. f*





Bratsche.

**E**  
*pp* *pp* *cresc.*

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *pp* *p*

*rit.* *a tempo* *3* *3* *cresc.*

*f*

*f*

**F**

*p* *pp* *pp* *pp* *pp* *poco string. e cresc.*

*f* *p cresc.* *f* *p*

**G** Allegro animato.

*pp* *fp* *fp*

*fp* *fp*

*fp* *fp*

*stringendo*

*fp* *fp* *fp*

*cresc.* *fp*

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

*ff* *ritard.* *p*

**Tempo I. Allegro moderato.**

*p* *f* *p*

*f*

*f* *sf*

*p* *f*

*p* *cresc.* *f*

*f* *rit.*

**Ia tempo** *rit.*

*f* *p* *f* *f* *f* *p* *pp*

# IV. Der Seesturm.

The tempest at sea.

Allegro maestoso, con brio.

The musical score is written for a violin in 3/4 time, featuring a key signature of two flats (B-flat major or D-flat minor). The piece is marked "Allegro maestoso, con brio". The score consists of ten staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *pp* and includes a section marker **A**. The second staff has a *cresc.* marking. The third staff features *sf* markings and a *molto cresc* instruction. The fourth staff is marked *ff* and includes a section marker **B**. The fifth staff has *fp cresc.* and *ff* markings. The sixth staff is marked *ff*. The seventh staff includes *ff con brio* and *ff* markings. The eighth staff has *ff* and *ff sempre* markings, and includes a section marker **C**. The ninth staff is marked *ff* and includes a section marker **D**. The tenth staff has *ff* and *ff* markings. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic hairpins.

Bratsche.

The musical score for the Violin (Bratsche) is written in 3/4 time and consists of 13 staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes various dynamics such as *sf*, *ff*, *f*, *pp*, and *sfz*. Articulations include accents, slurs, and hairpins. Performance instructions include *arco* and *pizz.* (pizzicato). The score features several chordal textures and melodic lines. A fermata is present over the final measure of the first system. The piece concludes with a final cadence in the key of B-flat major.

Listesso tempo. (Die =  $\frac{1}{2}$  = wie vorher)

The final section of the score is marked "Listesso tempo. (Die =  $\frac{1}{2}$  = wie vorher)". It consists of a single staff in 3/4 time, featuring a series of chords and a melodic line. The dynamics range from *sp* (sforzando) to *pp* (pianissimo). The piece ends with a first ending bracket and a repeat sign.

Bratsche.

*pp* *sf* *cresc.* *sf* *sf* *cresc.*

*sf* *pp* *cresc.* *p*

*ff* *pp* *cresc.* *p*

*ff* *sf* *un poco ritard.*

*p* *sf*

*stringendo* *cresc.* *ff*

Più animato.

*ff*

*sf* *sf* *sf* *ff* *f*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Bratsche.

The musical score for Violin (Bratsche) consists of ten staves of music. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and includes a key signature change to two sharps (F# and C#). The second staff features a *rit.* (ritardando) marking and a tempo change to *Andante con moto.* (♩ = ♩), with a *fp* (fortissimo piano) dynamic. The third and fourth staves continue with complex rhythmic patterns, marked with *pp* (pianissimo). The fifth staff is marked *poco rit.* and *p* (piano). The sixth staff begins with a *L* (Lento) tempo marking, *pp divisi.* (pianissimo divided), and *poco rit.* marking, ending with *cresc. f* (crescendo fortissimo) and *a tempo p* (piano). The seventh staff starts with a *M* (Moderato) tempo marking, *Allegro con brio*, and *tremolo* marking, with dynamics *molto cresc. fp* (molto crescendo fortissimo piano). The eighth and ninth staves feature *fp* (fortissimo piano) and *cresc. ff* (crescendo fortissimo) markings. The final staff concludes with a *trem. ritard.* (tremolo ritardando) marking and a *ff* (fortissimo) dynamic.



Bratsche.

*Na tempo*

The musical score consists of 13 staves. The first two staves are in G major and 3/4 time, starting with a *ff* dynamic. The third staff introduces triplets. The fourth staff has a *0* above the first measure. The fifth staff includes the instruction *string - gen - do*. The sixth staff has *ff con fuoco* and *trm* markings. The seventh staff has *ff* and *trm* markings. The eighth staff has *fz fz fz fz fz* and *ff ff stringendo molto*. The ninth staff has *rf rf rf*. The tenth staff has *P*, *ff*, *fz pesante*, and *fz*. The eleventh staff has *fz*, *decresc.*, and *Poco meno vivo.*. The twelfth staff has *mf*, *p*, *f*, *rfz rfz rfz*, and *p*. The thirteenth staff has *Q* and *p*.

*poco espress.*

1

*p*

1

*p*

*cresc.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

**Randante con moto.**

*a poco cre - scen - do*

*f*

*divisi.*

*sempre decresc.*

*p*

*p*

*pp* *p* *espress.*

*poco cresc.* *p*

**S** *morendo pp* *rit. a tempo* *p*

*cresc.*

**13**

*f* *p*

**U** *p dolce* *pp* *pp*

Bratsche.  
**Zweiter Theil.**  
 Second Part.  
**V. Penelope's Trauer.**  
*penelope mourning.*

*Andante sostenuto*

*Recit.*  
 Hellstrahlender Tag, o warum er.  
*Thou fardarting sun, must thy light di-*

*f* *f* *p* *ff* *f* *sp*

**A**

*ritard.*

**B**

weckt mich dein helli-ges Licht aus sanft befühen-dem Schlum-mer?  
*wake me get over a-gain! at the gates of dreams I was slumb-ring?*

*sp* *f* *p*

*dolce* *a tempo*

*Recit.*

Ach! wie beschieden die Götter doch mir vor allen Weibern unsäg-li-che Noth und stets sich häufen-de  
*Why have the Gods send me grief without measure? I of women the most am be-reft, and still my woes are in-*

*sp* *sp*

Trübsal! Zu-erst verlor ich den herrlichen Gat-ten, ruhm-los, den tapfern löwen be-herzten.  
*creasing! They first took from me, for fate most in-glo-rious, my lord, my consort, true, lion-hearted.*

*a tempo, stringendo* *string.*

*sp trem.* *sp* *f*

**C Allegro.**

der hoch aufragte vor allen A-chä-ern! Und jetzt auch rafften den Sohn, den geliebten die Stür-me da-hin  
*the chief in virtue amongst the A-cha-i-ans! And now, my son wellbelov'd, e-vil tempests have snatch'd from my side*

*Recit.*

*p* *ff* *sp trem.* *f*

und nichts er-fuhr ich, da er mich ver-ließ, den Va-ter zu-su-chen! Im ihn er-  
*A-ous, I knew not the hour he went forth to seek his dear fa-ther! My soul for*

*a tempo* **Andante** *Recit.*

*espress* *p* *sp trem.*



Bratsche.  
VI. Nausikaa.  
Nausicaa.

Vivace ma non troppo.

5 **A** *f* *pizz.* *1 poco rit.*

**B** *tempo f* *arco* *Listesso tempo.*

5 **C** *pizz.* *poco rit.* *Un poco più tranquillo*

*ritard. dolce* **D** *Tempo I.* *arco*

5 **E** *pizz.* *Un poco tranquillo* *dir.*

*stringendo* *pizz. cresc.* *dolce* *p* *pp*

*tranquillo* *arco* *p* *6* *8*

5 **F** *pizz.* *arco* *cresc.*

*Recit.* *1 sp* *p* *Animato.*

**G** *sp*

*p* *cresc.* *p* *f*

*fp* *f* *p* *molto cresc. e string.* *f* *molto rit.* 3

**H** *Andante sostenuto.*

*fp* *fp* *p* *pp* *poco cresc.*

*pp* *cresc.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.* *p* *colla parte* *a tempo*

*f* *p* *p* *2* *1* *2*

**I** *Recit. a tempo Recit.*

*cresc.* *f* 5 2 Die... ser hier naht, ein armer Ver-  
He... whom ye see, is poor and a

**K** *Moderato.*

*irr-ter, kommt doch und leistet ihm freu-dige wand'rer! Help me to suc-cour his need, and to* *p* *p*

*poco rit.* 1 *a tempo* 3

*poco cresc.*

*dir.* *morendo* *fp* *ppp* *cresc.*

*pp* *p* *cresc.*

*f* *p*

3 *p* 3 *f* 3 *ritard.*

**M** Andante. Tempo I.

The first section consists of two staves of music. The top staff begins with a forte (*f*) dynamic and a tempo marking of *Andante*. It features a melodic line with slurs and accents. The bottom staff provides harmonic support with a *pp* (pianissimo) dynamic and includes a first ending bracket labeled '1'. The section concludes with a *ritard.* (ritardando) marking and a *pp* dynamic.

**VII. Das Gastmahl bei den Phäaken.**  
*The banquet with the Phaiakes.*

Andante con moto.

4 <sup>2</sup> Viol II. 6 *dir.* *p* *tranquillo*

The second section is a single-staff piece for Violin II, marked *Andante con moto*. It begins with a *pp* dynamic and a *tranquillo* character. The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). The section includes several trills (*tr*) and accents, and concludes with a *dir. tr* (direct trill) marking.



Violin score for the first section of the piece. The music is written for a violin in G major, 3/4 time. It consists of six systems of two staves each. The first system is marked with a **D** and *ff*. The second system is marked *ff con fuoco*. The third system is marked *ff*. The fourth system is marked *ff* and **E**. The fifth system is marked *ff* and **F**, with a *pizz* marking. The sixth system is marked *ff sempre* and *attacca*. The piece concludes with a double bar line and a **4** indicating the next page.

**Gesang der Rhapsoden.**  
*Song of the Rhapsoden.*

*Andante con moto, maestoso.*

Violin score for the 'Gesang der Rhapsoden' section. The music is written for a violin in G major, 3/4 time. It consists of four systems of two staves each. The first system is marked **G**, *dirisi unis.*, and *ff pizz.*. The second system is marked *dir. unis.* and *ff marc.*. The third system is marked *ff* and **H**. The fourth system is marked *ff* and **4**, indicating the end of the section.

Bratsche.

**I**  
*ff* *sempre ff*

**K**  
*f* *f* *p* *cresc.*

*a tempo* **L** *p* *cresc.* *ff* *rf* *f* *fp* *fp* *fp* *ff* *poco rit.* **M** *a tempo* *pizz.*

*arco* *decresc.* *mf* *arco* **N** *ff* *trem.* *ff* *pizz.*

*Un pochettino meno lento.* **O** *p* *colla parte*

*parco* *Animato.* *pp* *pp* *fp*

*p* *cresc.* *sempre stacc.* *molto cresc.*

*ff*

**P** *ff*

*ff* *Nicht*

Recit.

Eh-re such ich, o nein, — nur freundlich Ge-leit ge-wäh-re, Kö-nig, in die Hei-math  
 seek not honours, o friends, — but grant me a safe and spee-dy es-cort to my home, — oh

Andante molto sostenuto.

Q R  
 pp cresc. cresc. f

dir.  
 p f

S  
 p p pp morendo

T  
 cresc. p f

f p p pp rit.

U Recit.

Kö-nig, 3 4 5 6  
 hea-vens, 4 5 6  
 jek-prös- - - per-ches Gu- - - te ver- - leih, 6  
 and bless- - - thee, oh king!

und du, Kö-ni-gin, fren- - e dich lang del-ner Kin-der und des herr-lich-chen Hel-den-ge-  
 and thou, white-armed Queen, long- - mayst thou joy in thy chil-dren, and thy con-sort, the strong-hearted

V Allegro con brio.

The musical score is written for Violin V and consists of 14 staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 9/8. The piece is marked 'Allegro con brio'. The score is divided into sections labeled A through F. Dynamics include *f*, *ff*, *pp*, *p*, *cresc.*, *f espress.*, *f pesante*, and *a tempo*. Performance markings include *morendo* and *poco rit.*. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.



Bratsche.

IX. Die Heimkehr.

The Return.

Andante con moto.

6 **A** *divisi*

Musical notation for sections A, B, C, and D. Section A is marked 'divisi' and 'pp'. Section B is marked 'pp'. Section C is marked 'p' and 'cresc.'. Section D is marked 'p' and 'cresc.'.

**E** *Recit. Allegro.*  
 wo bin ich? welches Land ich schlief wider ab  
 where am I? this land I slept ashore  
 von ihnen betrag'nd me

*Recit. Andante.* *Recit. a tempo*  
 da gefre-  
 retribu-  
 ff

**G** *a tempo Moderato.* *poco rit. a tempo*  
 nicht die freundliche Ithaka  
 that thy own seagirt Ithaca's  
 rit.

**H** *Allegro appassionato ma non troppo vivace.*





Bratsche.

ff sf ff sf

ff sf ff sf rit. **O Un poco meno vivo.** p

Tempo I. p f sf sf sf

sf ff P ff

ff sf ff sf

ritar. Poco meno vivo. Tempo I. Q 4 pp sempre f sf sf

fp fp fp sf sf cresc.

ff R fff con fuoco

f

f sf sf

f

# Bratsche. X. Fest auf Ithaka. *Feast in Ithaca.*

Allegro animato.

## DUETT. *Duetto.*

Andante sostenuto.

willkommen mein  
this hour to my

Bratsche.

*a tempo*

Gruss! heart! *p* *f* *p*

*pp* *p*

*espress.* *p* *espress.* *f*

*rit. Poco più lento.* *Tempo l.*

*p* *pp* *p* *cresc.* *f* *p*

*morendo* *espr.*

*p* *div.* *f*

*p* *f* *p* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*poco rit.* *Poco più lento.*

*p* *cresc.* *f* *pp* *p* *cresc.*

*f* *pp* *pp* *cresc.* *f* *p*

*f* *p* *pp* *cresc.* *pp*

*1* *div.*

*rit. morendo* *1*

*attacca*

Bratsche.  
**SCHLUSSCHOR.**  
*Final Chorus.*

*Allegro maestoso.*

*ff*

*ff*

*B*

*f* *sfz* *sfz*

*pesanto*

*sfz* *f*

*pesante*

*sfz*

*C*

*ff* *ff*

*D*

*sfz*

*marcato*

*ff* *sfz*

*marcato* *ff*

*E*

*sfz* *ff*

*F* *Piu animato.* *pizz.* *f*

Bratsche.

arco  
*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* pizz.

arco *fp* *fp* *fp*

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

pizz. *fp* *ff* *ffp* *fp* arco

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*fp* *fp* *fp* *fp* *f* H

*sf* *f* *sempre* *fp* *fp*

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *sempre f* I

*fz*

K *dir.*

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 3/8 time signature, featuring a series of chords and a melodic line. The second staff is marked with a large 'L' and contains dynamic markings of *ff* and *sf*. The third staff continues with similar dynamics. The fourth staff is marked with a large 'M' and includes the instruction *trm*. The fifth staff is marked *trm trmm* and includes the tempo instruction **Tempo I. (poco meno vivo)**. The sixth staff is marked *sf* and *ff sempre*. The seventh staff is marked *ff*. The eighth staff is marked *f*. The ninth staff is marked *ff*. The tenth staff is marked *ff* and includes the instruction **N**. The eleventh staff is marked *dir.* and contains four numbered measures (1, 2, 3, 4). The twelfth staff also contains four numbered measures (1, 2, 3, 4).

Bratsche.

*stringendo*

*f sf sf sf sf sf sf sf sf*

*ff*

*ritard. espr. poco a poco*

*sfz sfz sfz*

**Meno vivo, tranquillo.**

*p* *3* *3* *cresc.*

*f*

*p* *3* *3* **P**

*f espress.* *poco rit. dir.* *f espress.*

**Allegro molto.**

*ff*

*f* *f* *f* *f*

*stringendo*

*dir.*